



NIEDRZWICZAK

GAZETA MIESZKAŃCÓW GMINY NIEDRZWICA

Filia Biblioteczna
w Strzeszkowicach

LISTOPAD 2001

rok XII

nr 7/2001/ 92

cena 1,80 zł

(w tym 7% vat)

ISSN 1233 - 9201

W numerze między innymi:

Mapa z ulicami Niedzwicy Kościelnej - nowość!

- ◆ Budowa gminnej oczyszczalni ścieków
- ◆ Bolesny temat
- ◆ Ryczałt dla wiceprzewodniczącego
- ◆ Wyniki wyborów parlamentarnych

Białe plamy na aktualizowanym planie przestrzennym

AKTUALIZACJA PLANU

Wielu mieszkańców naszej gminy oczekuje na szybką aktualizację planu zagospodarowania przestrzennego. Otworzyłaby ona wielu osobom możliwość zabudowy, zwłaszcza mieszkaniowej. Koszty zmian planu dokonywanych przy okazji takiej aktualizacji nie byłyby ponoszone przez zainteresowanych. Jest to, więc dla zainteresowanych po prostu tańsze rozwiązanie od starania się o indywidualną zmianę planu. Pozwala to zaoszczędzić kilkaset złotych.

Z powodu nieokreślonego jeszcze przebiegu obwodnicy dla Lublina w rejonie Strzeszkowic oraz Górek w Niedzwicy Dużej aktualizacja planu nie będzie niestety pełna. Radni gminni oraz odpowiednie władze np. Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych nie wytyczyły, bowiem przebiegu obwodnicy w tych rejonach.

Najprawdopodobniej w nowy rok kalendarzowy gmina wejdzie, więc z częściowo zaktualizowanym planem przestrzennym. Na zaktualizowanym planie będą białe plamy w większej części Strzeszkowic oraz na Górkach w Niedzwicy Dużej. Dla mieszkańców tych rejonów gminy oznacza to dłuższą drogę po pozwolenie budowlane, a nawet zablokowanie możliwości budowy w ogóle (w zależności od przebiegu obwodnicy)./B.M/

SPORNE UJĘCIA

Władze Miasta Lublina chcą by radni naszej gminy umieścili w planie zagospodarowania przestrzennego ujęcie wody na terenie Strzeszkowic. Miasto potrzebuje dodatkowych źródeł wody, aby się rozwijać. Te dodatkowe ujęcia nie są jednak dla naszej gminy korzystne. Dlatego władze naszej gminy godzą się na umieszczenie tych ujęć w planie zagospodarowania przestrzennego, ale pod pewnymi warunkami. Czerpanie wody ze strzeszkowickich ujęć spowoduje zmniejszenie ilości wody w tym rejonie. Obniży się poziom wód. Trudniej będzie czerpać wodę ze studni. Pola będą bardziej suche. Władze gminy Niedzwica zgodziły się na dodatkowe ujęcia za cenę finansowania przez Lublin inwestycji infrastrukturalnych w rejonie Strzeszkowic. Chodzi m.in. o sfinansowanie budowy wodociągów i kanalizacji. Inwestycje te mają zrekompensować straty, jakie poniosą mieszkańcy Strzeszkowic z powodu powstania wodnego deficytu. Na te finansowe warunki nie zgadza się jednak Lublin.

Powiatowy, a także Wojewódzki Inspektor Sanitarny nie wyraził zgody na aktualizację planu zagospodarowania przestrzennego gminy Niedzwica bez umieszczenia w nim tych ujęć. Decyzje te nie były jednak zgodne z prawem. Dla radnych była to jedna z przeszkód w uchwaleniu zaktualizowanego planu zagospodarowania przestrzennego całej gminy. Gmina Niedzwica odwołała się do Naczelnego Sądu Administracyjnego. Wyrok tego sądu z września br. uchylił kwestionowaną przez gminę decyzję Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego. /B.M/

Spowalnianie ruchu drogowego w centrum Niedzwicy Dużej

WOLNIEJ PRZEZ NIEDRZWICĘ

W centrum Niedzwicy Dużej zbyt często dochodzi do wypadków drogowych. Mimo nakazu jazdy z prędkością 60 km/h kierowcy jeżdżą zbyt szybko. Jest jednak możliwość spowolnienia ruchu przez centrum. Na wniosek władz gminnych Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych opracowała nowy

projekt organizacji ruchu w centrum Niedzwicy Dużej. Projekt ten był opiniowany przez radnych i zainteresowanych użytkowników drogi.

Planowane zmiany dotyczą odcinka drogi o długości prawie 1,5 kilometra - od Apteki pani Matyszek do wysokości ul. Leśnej. Zmiany te mają na celu spowolnienie ruchu przez miejscowość.

Na wskazanym odcinku będą dwa jednokierunkowe pasy ruchu. Środek jezdni będzie wyłączony z ruchu (oznakowany pasami). Zakaz wyprzedzania z pewnością ograniczy prędkość. Planowane jest przeniesienie przejścia dla pieszych usytuowanego naprzeciwko remizy bliżej szkoły, co powinno poprawić poziom bezpieczeństwa pieszych. Dojazdy do posesji będą możliwe. Ułatwieniem dla skręcających w lewo będą tzw. azyle tzn. miejsca na środkowym, wykreskowanym pasie jezdni wydzielone dla pojazdów oczekujących na skręt w lewo (nie będą tamować ruchu).

Noszone się z zamiarem skierowania ruchu ciągników i pojazdów zaprzęgowych równoległą do ul. Lubelskiej ulicą Partyzancką, ale zaniechano tego pomysłu, gdyż ulica Krótka, którą planowano wyjazd na ul. Lubelską stałaby się wtedy w ogóle nieprzejezdna, co już stanowi problem na tej zatłoczonej ulicy. Po zmianach samochody będą jeździć 1 metr od chodnika. To ważne dla pieszych, zwłaszcza gdy są kałuże.

Władze gminy w dalszym ciągu wnioskują instalację światel na skrzyżowaniu ulicy Krótkiej z Lubelską i Dworcową jednak ten postulat jest trudny do realizacji, ze względu na wysokie koszty jego realizacji. Będzie za to przejście dla pieszych naprzeciwko sklepu Groszek. Planowane są też na ul. Krótkiej, Dworcowej i Bełżyckiej wysepki. W wielu miejscach przewiduje się na pasie wyłączonym z ruchu postawienie słupków odbłaskowych. Realizacja tej inwestycji przewidziana jest na wiosnę 2002 roku i ma kosztować Generalną Dyrekcję Dróg ok. 120 tys. zł. /WT/

OKNA I DRZWI NA POLSKI KLIMAT

- okna PCV i aluminium
- stolarka sosnowa i mahoniowa
- drzwi wewnętrzne i zewnętrzne
- parapety i okapniki

KONKURENCYJNE CENY - RATY BEZ ODSETEK!

PHU DEDAL
- Niedzwica Duża ul. Kolejowa 63
- Lublin ul. Fabryczna 1A/9

ZADZWOŃ!
☎ 745 10 95

NIEMIECKA TECHNOLOGIA

Inwestycja w powijakach

Od wielu lat gmina Niedzwica czeka na budowę oczyszczalni ścieków. Choć radni od dawna mówią, że jest to inwestycja priorytetowa dla gminy to wciąż nie możemy się doczekać chwili, kiedy budowa oczyszczalni wreszcie ruszy z miejsca. Chociaż przed ostatnimi wyborami samorządowymi obecni radni z Niedzwicy Dużej w komplecie obiecywali wybudowanie oczyszczalni to wciąż ta ważna inwestycja nie wyszła poza fazę projektu. Ponadto jeszcze nie wiemy, w którym miejscu oczyszczalnia będzie budowana. Największym problemem będzie jednak brak pieniędzy w budżecie gminy.

Problem lokalizacji

Ludzie na ogół nie chcą mieszkać w pobliżu oczyszczalni. Istnieją bowiem obawy, że z oczyszczalni będą wydobywać się nieprzyjemne zapachy. Potencjalna uciążliwość może też wiązać się z transportem ścieków do oczyszczalni, zwłaszcza jeśli przy tym transporcie będą wykorzystywane nieszczelne beczkowozы.

Decyzja Rady Gminy o usytuowaniu oczyszczalni przy ulicy Górki (nieдалеко ulicy Piaskowej) spotkała się z negatywną reakcją wielu osób. Pod wpływem protestów mieszkańców radni gminni wprowadzili nie zmienili jeszcze tej lokalizacji, ale zaczęli się rozglądać za nowym miejscem dla oczyszczalni. Uruchomiono długotrwałą procedurę wyznaczania nowego miejsca pod oczyszczalnię. Wstępnie mówi się o przesunięciu oczyszczalni w rejon słabiej zaludniony tj. o około 300 m w kierunku stawów na Górkach. Przesunięcie to nie jest jednak pewne. Specjaliści muszą ocenić, czy grunt w tym miejscu będzie się nadawał pod taką inwestycję. Radni natomiast muszą się liczyć z tym, że związane ze zmianą lokalizacji dodatkowe prace projektowe podniosą koszty inwestycji. Przesunięcie to w przyszłości oznaczać będzie także wyższy koszt doprowadzenia do oczyszczalni sieci kanalizacyjnej.

Dlaczego Schwander?

Urzednicy gminni zdecydowali, że oczyszczalnia będzie budowana według technologii niemieckiej firmy Schwander. Zarząd Gminy zdecydował się wybrać firmę Schwander, gdyż ta jako jedyna zagwarantowała prawidłową pracę oczyszczalni bez stałego dopływu ścieków. Poważnym atutem tej firmy było także to, że oferowana przez nią technologia umożliwia oczyszczanie ścieków bez zatrzymywania życia sąsiadom przykrymi zapachami. Niezbędnymi pracami projektowymi związanymi z adaptacją niemieckiej technologii do miejscowych warunków zajęła się pracownia architektoniczna z Lublina.

Budowa oczyszczalni to kosztowna inwestycja. Drogo kosztuje także wykonanie w Niedzwicy Dużej kanalizacji ściekowej. Gminy nie stać by realizować obie inwestycje jednocześnie. Z tego powodu zdecydowano się najpierw wybudować oczyszczalnię, a dopiero w przyszłości doprowadzić do niej kanalizację.

Szukano, więc rozwiązania technologicznego, które umożliwiłoby pracę oczyszczalni bez stałego dopływu ścieków z kanalizacji. Nie znaleziono takiego rozwiązania wśród krajowych firm. Niemiecka firma Schwander jako jedyna zapewniła gminę, że oczyszczalnia może prawidłowo pracować bez stałego dopływu ścieków. Chociaż urzednicy gminni wybrali technologię firmy Schwander to jednak do wykonania dalszych prac związanych z budową oczyszczalni można wybrać inną firmę. Nie brakuje w naszym kraju firm, które mogłyby się podjąć budowy oczyszczalni według zagranicznej technologii. Szukania kontynuatora tej inwestycji w Polsce byłoby prawdopodobnie dużo tańsze niż powierzenie całości prac zagranicznej firmie.

Bez nieprzyjemnej woni...

Jednym z przedstawicieli firmy Schwander jest pan Marek Kozłowski, mieszkaniec Niedzwicy Dużej. Jego zdaniem oczyszczalnia nie będzie uciążliwa dla ludzi mieszkających w jej sąsiedztwie. Będzie to bowiem oczyszczalnia bezwonna. Ścieki, które trafiają do oczyszczalni będą dokładnie odizolowane od otoczenia. Proces oczyszczania będzie się odbywał w hermetycznych warunkach. Ścieki nie będą miały kontaktu z powietrzem atmosferycznym i żadne nieprzyjemne zapachy nie wydostaną się poza teren oczyszczalni. Ścieki będą oczyszczane przy pomocy bakterii. Po ostatecznej kontroli przy pomocy aparatury pomiarowej oczyszczona woda trafi do rzeki.

Praca oczyszczalni będzie sterowana przy pomocy komputerów. Parametry oczyszczania będą sprawdzane na każdym kroku. W przypadku nieprawidłowości praca oczyszczalni zostanie wstrzymana, a serwis firmy Schwander zajmie się zapewnieniem prawidłowej pracy obiektu.

Nieprzyjemne zapachy nie powinny wydostawać się na zewnątrz także przy okazji oddawania ścieków do oczyszczalni. Beczkowóz po otwarciu bramy wjedzie do specjalnego pomieszczenia we wnętrzu oczyszczalni i następnie po zamknięciu bramy ścieki z beczkowozу będą mogły być zlewane do oczyszczenia. Ścieki nie będą, więc miały kontaktu z otoczeniem przy przyjmowaniu ich w oczyszczalni. Zadaniem urzedników gminnych będzie natomiast dopilnowanie by beczkowozы transportujące ścieki do oczyszczalni były sprawne i nie „gubiły zawartości” po drodze.

Skąd wziąć pieniądze?

Budowa oczyszczalni z pewnością bardzo mocno obciąży finanse gminy. Właściwie rzecz biorąc jest to inwestycja przekraczająca możliwości budżetu gminy. Dlatego też pieniądze należy szukać przede wszystkim poza gminą. Chodzi tu o różnego rodzaju dotacje, dofinansowania, preferencyjne kredyty itp. Nie wiadomo jeszcze, w jakim stopniu będzie można liczyć na pomoc ze strony Unii Europejskiej.

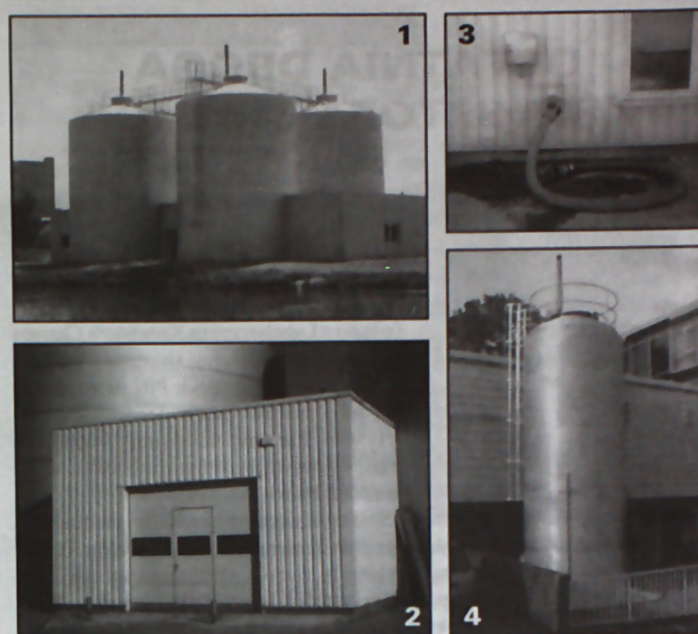
Starając się o pieniądze z różnych instytucji władze gminy muszą jednak stanąć na wysokości zadania. W kolejce po pieniądze na oczyszczalnię czeka wiele gmin i trzeba wiele pracy, starań, aby w tym wyścigu nasza gmina nie została daleko w tyle. Na razie prace tylko przy przygotowaniu tej inwestycji postępują dość opieszale. Prace projektowe się przedłużają, nie znane jest ostateczne miejsce i kosztorysowa wartość inwestycji. Te opóźnienia niestety nie będą atutem gminy w staraniach o pieniądze.

Po co gminie oczyszczalnia?

Nie ulega wątpliwości, że oczyszczalnia jest mieszkańcom gminy potrzebna. Mieszkańcy Niedzwicy Dużej narzekają na ścieki wylane do rowów i to w centrum miejscowości. Zdarza się niestety także, że ścieki płyną ulicą. Towarzyszą temu dość nieprzyjemne zapachy i oskarżenia pomiędzy sąsiadami. Cierpią ludzie i cierpi środowisko naturalne. Rzeki w gminie są brudne. Budowa oczyszczalni jest sprawą ważną niemal dla wszystkich mieszkańców gminy.

Jeśli inwestycja ta zostanie zrealizowana to pojawią się także korzyści gospodarcze. Poprawa warunków życia i czystości otoczenia powinna zaowocować wzrostem wartości działek w naszej gminie. Jest to także szansa na stworzenie nowych miejsc pracy dla mieszkańców gminy. Wybudowanie oczyszczalni będzie dodatkową zachętą dla inwestorów do rozwijania działalności gospodarczej w naszej gminie oraz przyczyną pojawienie się nowych zakładów pracy. /Bartosz Mierzyński/

LISTOPAD 2000



1. Zaprojektowanie bardzo podobnej oczyszczalni nasza gmina zleciła firmie Schwander.
2. Przez taką automatycznie otwieraną i zamykaną bramę beczkowozы będą wjeżdżać by zostawić ścieki do oczyszczenia.
3. Rura, przez którą ścieki trafiają do oczyszczalni.
4. Reaktor firmy Schwander oczyszczający ścieki na terenie uniwersytetu w Marburgu w Holandii.

WCZEŚNIEJSZE WYBORY SAMORZĄDOWE

Najprawdopodobniej najbliższe wybory samorządowe do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw odbędą się we wcześniejszym terminie. Przed ostatnimi wyborami parlamentarnymi partie, które zdobyły najwięcej miejsc w sejmie zapowiadały przyspieszenie terminu wyborów samorządowych. Zapowiadano także bezpośrednie wybory wójtów w gminach wiejskich i burmistrzów w gminach miejskich. Jeśli obietnica ta zostanie zrealizowana mieszkańcy sami będą wybierać wójtów i burmistrzów. Do tej pory urzednicy ci byli wybierani przez radnych.

Kadencja radnych obecnej kadencji zostanie skrócona o kilka miesięcy. Prawdopodobny termin przyspieszonych wyborów to 26 maja 2002 r. tj. ostatnia niedziela maja 2002 roku. Jeśli przedwyborcze zapowiedzi partii zostaną zrealizowane to w tych wyborach będziemy wybierać: wójtów, radnych gminnych, radnych powiatowych i radnych wojewódzkich. Rolnicy ponadto będą wybierać swoich delegatów do samorządu rolniczego tj. do Izby Rolniczych.

WYNIKI PRÓBNEJ MATURY W GMINIE

19 września br. uczniowie klas maturalnych zdawali próbną maturę. Przeprowadzona przez MEN próba nowej, zreformowanej matury sprawdzała umiejętności uczniów z matematyki i języka obcego. Sprawdzane były głównie umiejętności praktyczne, przydatne w życiu, a nie czysto książkowa wiedza. Wśród zadań z matematyki znalazło się m.in. obliczenie: podatku VAT, procentów, kursów walut, cen.

Najszybciej sprawdzono prace z matematyki. Dowiedzieliśmy się, że wyniki próbnej matury z tego przedmiotu w dwóch szkołach średnich z terenu gminy tj. Zespole Szkół w Niedzwicy Dużej i Społecznym Liceum Ogólnokształcącym w Niedzwicy Kościelnej raczej nie odbiegały od wyników innych szkół w województwie. W szkołach średnich w naszej gminie próbną maturę z matematyki zdała połowa uczniów.

/WT/

LISTOPAD

⚽ sport ⚽ sport ⚽ sport ⚽ sport ⚽

Wyniki ostatnich spotkań seniorów Orionu w lidze okręgowej (w nawiasach strzelcy bramek dla Orionu)

Orion - KKS Orły Kazimierz	3:1 (R. Bielecki, M. Bednarz, R. Cielma)
LKS Tur Milejów - Orion	1:2 (M. Bednarz, P. Kura)
Orion - ZLKS POM Piotrowice	1:3 (M. Bednarz)
MLKS Unia Bełżyce - Orion	2:1 (R. Stec)
Orion - KS Opolanin	0:4
Wierchowiska - Orion	0:10 (R. Cielma - 3, G. Tomasiak - 2, P. Kura, R. Bielecki, W. Bednarczyk., M. Bednarz, N. Iwanek po 1).

Wyniki ostatnich spotkań juniorów Orionu w lidze okręgowej

Orion - KKS Orły Kazimierz	2:1
LKS Tur Milejów - Orion	1:2
Orion - ZLKS POM Piotrowice	3:1
MLKS Unia Bełżyce - Orion	3:0
Orion - KS Opolanin	2:1
Wierchowiska - Orion	3:9

WICEMISTRZOSTWO POWIATU DLA PIKARZY Z NIEDZWICY DUŻEJ

Duży sukces na szczeblu powiatowym odnieśli uczniowie Szkoły Podstawowej w Niedzwicy Dużej. W Igrzyskach Młodzieży Szkolnej do lat 13 organizowanych przez Szkolny Związek Sportowy w mini piłce nożnej (5-cio osobowej) podopieczni mgr Andrzeja Pastuszaka awansowali do rozgrywek finałowych eliminując mistrzów gmin Jabłonna i Głusk. W rozgrywkach finałowych naszego powiatu zajęli II miejsce ulegając jedynie drużynie ze SP nr 1 w Bełżycach w rzutach karnych 3:1 (mecz w normalnym czasie zakończył się wynikiem 1:1).



Stoją od lewej: A. Pastuszek (nauczyciel), W. Kasiura, M. Gorczyca, K. Koseski, P. Pietrak, M. Wyroczak, A. Dobrowolski (student AWF, praktykant)
II rząd od lewej: M. Boguta, R. Jacekowiak, S. Kura, K. Szymura

WIOLINKI U WOJEWODY

Dieciący zespół wokalny ze Szkoły Podstawowej z Krężnicy Jarej „Wiolinki” 21 września 2001 r. złożył wizytę Wojewodzie Waldemarowi Dudziakowi. Powodem wizyty było podziękowanie Wojewodzie za wsparcie, jakiego udzielił zespołowi przy wyjeździe do Szwecji. W trakcie wizyty zespół wykonał koncert pieśni patriotycznych i podarował Wojewodzie swoją najnowszą płytę z pieśniami patriotycznymi „Czerwone maki”.

Sprostowanie

W poprzednim numerze gazety (6/2001) omyłkowo podaliśmy wykonawcę obrzędu dożynkowego na dożynkach w Krężnicy Jarej w dn. 9 IX 2001 r. Obrzęd dożynkowy prezentował zespół ludowy ze Strzeszkowic, a nie zespół z Niedzwicy Kościelnej. Obydwa zespoły przepraszamy. /Red./

BOLESNY TEMAT

Decyzją Lubelskiej Regionalnej Kasy Chorych gabinet stomatologiczny w gminnym ośrodku Zdrowia w Radawczyku po 35 latach funkcjonowania z dniem 1 stycznia 2001 r. utracił prawo do bezpłatnego świadczenia usług.

Decyzją tą L.R.K.Ch. pozbawiła prawa do bezpłatnej usługi dentystycznej pacjentów tegoż gabinetu w 8 wsiach: Radawczyk, Radawczyk Koloni, Wymysłówki, Babina, Strzeszkowice Dużych cz. I i II, Strzeszkowice Małych oraz Trojczakowice. W sumie ok. 3 000 osób w tym również dzieci z trzech szkół podstawowych.

Decyzja ta narusza konstytucyjne prawo równego dostępu obywateli do świadczeń opieki zdrowotnej finansowanej ze środków publicznych (Art. 68 Konstytucji Rz. P.).

W roku 2000 w gabinecie stomatologicznym w Radawczyku udzielono 1817 porad. W roku 2001 w porównywalnym okresie - 9 miesięcy ok. 100 porad tj. w granicach 5-6%.

Wielu pacjentów gabinetu informowanych o odpłatności i ceny za poradę w ogóle nie siada na fotelu, bo nie stać ich na zapłatę za usługę. Ten bolesny temat (jak ból zęba) był kilkakrotnie poruszany na zebraniach, spotkaniach z członkami zarządu gminy Niedzwica, starostą powiatu lubelskiego p. Janem Łopatą, posłem na sejm Rz. P. Zdzisławem Podkańskim.

Pisano prośby i monity do Lubelskiej Regionalnej Kasy Chorych, Biura Poselskiego PSL, Komisji Zdrowia - Rady Gminy. Nie odniosły one żadnego skutku. Lubelska Regionalna Kasa Chorych - skutkiem interwencji posła Podkańskiego wyraziła swoje stanowisko na piśmie, które absolutnie nic nie wyjaśnia, jak również nie przyjmuje do wiadomości, że:

1. W gabinetach stomatologicznych w Niedzwicy Dużej, Bełżycach w kolejce na przyjęcie trzeba oczekiwać od 1 - go do 5 miesięcy na pierwszą wizytę. Każda następna wyznaczana jest za dni kilkanaście - średnio, co 3-4 tygodnie.

2. Mieszkańcom Radawczyka, Strzeszkowic, Trojczakowic proponuje się korzystanie z gabinetu stomatologicznego w Niedzwicy Kościelnej, do którego odległości wynoszą od 8 do 13 km.

3. Jak i kiedy mają dojeżdżać do odległych gabinetów dzieci szkolne i kto będzie się nimi opiekował?

4. Jak mają sobie radzić ludzie niepełnosprawni, osoby w podeszłym wieku?

Punkt 3 art. 68 Konstytucji stanowi:

„Władze publiczne są obowiązane do zapewnienia szczególnej opieki zdrowotnej dzieciom, kobietom ciężarnym, osobom niepełnosprawnym i osobom w podeszłym wieku”.

Bardzo przykrym jest fakt, że nasze najbliższe władze i nasi reprezentanci - sołtysi, radni wyższych szczebli, szczególnie członkowie Komisji Zdrowia Rady Gminy i Powiatu problemem się tym nie interesują, a wszelkie prośby nawiązania dialogu, prośby o interwencję, pomoc w tej ważnej i bolesnej sprawie zbywane są milczeniem, wzruszeniem ramion lub w najszybszym przypadku mglistymi „wyjaśnieniami” - jak załączone wyjaśnienie L.R.K.Ch.

Pacjenci gabinetu stomatologicznego w Radawczyku apelują do Rady i Zarządu Gminy, Komisji Rady Gminy o podjęcie działań w celu przywrócenia bezpłatnych usług stomatologicznych w gminnym Ośrodku Zdrowia w Radawczyku. Jak sama nazwa sugeruje władze gminne mają chyba liczyć się głos w tej sprawie.

Andrzej Mendel, Mieszkaniec Strzeszkowic

P.S. W październiku gabinety lekarskie stomatologiczne itp. składają oferty do L.R.K.Ch. dotyczące świadczenia i finansowania usług medycznych w roku 2002. Więc czas jest najwyższy zająć się tym problemem.

OGŁOSZENIA BEZPŁATNE

- * Korepetycje, język angielski, matematyka. Wiadomość: tel. 517 53 34
- * Sprzedam dwa fiaty 126p, klatkę na króliki lub nutrii, wózek gospodarczy na motorowych kołach oraz rower używany w dobrym stanie. Wiadomość: Henryk Sobieraj, Niedzwica Duża ul. Spółdzielcza 49.
- * Komputerowe przepisywanie tekstów, prac magisterskich i innych, tel. 517 50 94

OSTATNIA DROGA KRZYSZTOFA CHAMCA



Na cmentarzu w Krężnicy Jarej odbył się w środę 17 października 2001 r. pogrzeb wybitnego aktora Krzysztofa Chamca. Zmarł 11 października, w wieku 71 lat. Zagrał ponad 50 ról teatralnych i 60 ról filmowych. Związki z Lubelszczyzną Krzysztofa Chamca sięgają okresu II wojny światowej i okresu powojennego. W czasach PRL-u wytykano mu „niewłaściwe pochodzenie” - ojciec był właścicielem ziemskim, jeden wuj przedwojennym ministrem rolnictwa, drugi prezesem Banku Polskiego.

Studiował ekonomię na KUL i jako statysta zarabiał na utrzymanie w lubelskiej operetce. Karierę artystyczną zaczął w Teatrze Starym w Krakowie, od 1967 występował w teatrach warszawskich.

Oprócz aktorstwa, wielką pasją Krzysztofa Chamca były zawsze podróże. Kilkakrotnie podróżował dookoła świata. „Do jednego tylko miejsca nie miał odwagi pojechać, gdyż wiązały się z nim szczególnie bolesne wspomnienia. Do ziemi na pograniczu Polesia i Wołynia, skąd wywodziła się jego rodzina. Chciał zachować dawne wspomnienia. Tam już dziś nic nie wygląda tak jak dawniej. Sąsiedzi, którzy nie wyjechali, zostali wymordowani przez Sowietów. Świadkowie, którzy przeżyli, mówili, że kiedy wkroczyła Armia Czerwona, lipy w ich ogrodzie, zostały wysadzone w powietrze, a potem czołgi ciągnęły je przez całą wieś. Chciano pokazać chłopom, jak upada prywatna własność” - mówił aktor w wywiadzie dla gazety Rzeczpospolita.

Rodzina Krzysztofa Chamca właśnie w Krężnicy Jarej znalazła schronienie po wrześniu 1939 roku. Krężnica Jara stała się też miejscem wiecznego spoczynku rodziny Chamców.

Na krężnickim cmentarzu został pochowany ojciec Krzysztofa, zmarły 15 X 1945 r., Bronisław Jaxa-Chamiec. W rodzinnym grobowcu pochowani są też jego matka Jadwiga (z domu Mierzejewska - pisarka) oraz bracia: Andrzej i Marek.

Krężnicka młodzież opiekuje się grobem rodziny Chamców od wielu lat. Utrzymuje też kontakt listowy i telefoniczny z synem Marka Chamca - Tomaszem. W liście do dzieci Marek Chamiec napisał: „Dla moich dziadków, ale także dla nieżyjącego już Ojca Marka jak i stryja Andrzeja, pobyt w czasie okupacji w Lublinie i jego okolicach (mieszkali tam u rodziny po opuszczeniu zajmowanego przez Sowietów Wołynia) oraz zaangażowanie w działania lubelskiego AK - sprawiło, że właśnie to miejsce - Krężnica Jara - stała się dla nich - najbliższym sercem miejscem. Woła mojego umierającego w 1945 r. Dziadka Śp. Bronisława było spocząć obok „moich chłopców” jak często mawiał On o znanych mu z działalności partyzanckiej żołnierzach Armii Krajowej”.

Po uroczystości pogrzebowej rodzina Państwa Chamców odwiedziła szkołę. Przy herbie siostra Anna - zakonnica, ostatnia z żyjących najbliższych krewnych Krzysztofa opowiadała o swojej rodzinie. Gorąco dziękowała dzieciom za opiekę nad grobem.

**SPRZEDAŻ BILETÓW MIESIĘCZNYCH
PKS na grudzień 2001 r. odbędzie się w
dniu 21 listopada (środa)
w Urzędzie Gminy
w godz. od 8⁰⁰ - 14⁰⁰**

NIEDZWICZAK

**GAZETA MIESZKAŃCÓW
GMINY NIEDZWICA**

- Redaguje zespół: Bartosz Mierzyński /red. naczelny/, Krzysztof Gębura, Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska, Jolanta Majewska;
- Zastrzegamy sobie prawo skracania tekstów i ich adiacji.
- Adres redakcji: 24-220 Niedzwica Duża, ul. Lubelska 7, tel. /0-81/ 517 50 94; Wydawca: Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska;
- e-mail: Niedzwiczak@polska.lex.pl
- Nasz adres internetowy: www.polska.lex.pl/prasa/Niedzwiczak



Zmiana w statucie gminy

HOJNOŚĆ KOLEGÓW

25 października radni uchwalali nowy statut gminy. Dotychczas obowiązujący statut należało dostosować do zmieniających się przepisów prawa. Radni na uchwalenie niezbędnych zmian mieli czas do 31 sierpnia br. Nienajlepsza praca organów gminy sprawiła, że zajęto się tym dopiero teraz.

Przy uchwaleniu statutu najwięcej uwagi poświęcono kwestii wypłacania wiceprzewodniczącemu Rady Gminy specjalnego ryczałtu. Od jesieni 1998 r. wiceprzewodniczący Czesław Chodkiewicz pobiera ryczałt. Obecnie ryczałt ten wynosi 462 zł miesięcznie. Ryczałt ten wypłaca się na podstawie uchwały z 1998 r., która jest sprzeczna z obowiązującym do tej pory statutem gminy. Propozycje Zarządu Gminy zmierzały w kierunku zalegalizowania tego ryczałtu, tj. usunięcia ze statutu zakazu jego wypłaty. Z kolei inni radni argumentowali za utrzymaniem dotychczasowego ograniczenia, gdyż ich zdaniem ryczałt ten jest nieuzasadniony, zaś wiceprzewodniczący pobiera pieniądze z tytułu pracy, której nie wykonuje.

Radna Elżbieta Karczyńska-Mierzyńska zwróciła uwagę, że gmina płaci ten ryczałt niezgodnie z prawem i apelowała do oszczędnego wydawania publicznych pieniędzy. Jej zdaniem, w sytuacji gdy szuka się nawet drobnych pieniędzy w budżecie to radni powinni zacząć oszczędności od siebie, a wiceprzewodniczący powinien otrzymywać dietę zamiast ryczałtu. Radny Ryszard Golec retorycznie pytając przypomniał, że w poprzedniej kadencji wiceprzewodniczący nie otrzymywał ryczałtów i prosił o wskazanie gminy wiejskiej, w której stosuje się taką praktykę. Radny Kazimierz Jęczeń martwił się o finanse gminy, wskazując na niebezpieczeństwo wypłacania ryczałtów więcej niż jednemu wiceprzewodniczącemu.

Wiceprzewodniczący Cz. Chodkiewicz zwrócił uwagę na ponoszone przez niego koszty dojazdu samochodem. Przypomniał także, że w ostatnim czasie brał udział w uroczystościach dożynkowych i zastępował także wójta na uroczystości z okazji Dnia Nauczyciela i pożegnania odchodzącej na emeryturę nauczycielki. Radna E. Karczyńska-Mierzyńska pytała, „Co Pan tam twórczego zrobił?” i zarzuciła Zarządowi Gminy i wspierającym go radnym, że są „hojni w swojej grupie”, także jeśli chodzi o układanie budżetu gminy.

Wicewójt Wiesław Kanios zgłosił wniosek by sprawę wypłacania ryczałtu ze statutu wykreślić tak by była ona uregulowana odrębną uchwałą. Aktualnie tą odrębną uchwałą jest uchwała z 1998 r., która postanawia, że wiceprzewodniczącemu przysługuje miesięczny ryczałt w wysokości 7 diet radnego. Następna Rada Gminy mogłaby (ale nie musiała) zrezygnować z wypłaty tego ryczałtu bez potrzeby zmieniania statutu gminy. Z drugiej strony wniosek W. Kaniosa likwidował dotychczasowy zakaz wypłacania wiceprzewodniczącemu specjalnego ryczałtu. Za wnioskiem tym głosowało 9 radnych, 8 było przeciw, 2 się wstrzymało. Ryczałt przeszedł, więc jednym głosem.

Bartosz Mierzyński

GRZYBOBRANIE POD REMIZĄ

Jesienny wysyp grzybów był rekordowy. Grzyby i to te najszlachetniejsze rosły w pobliżu domostw. Takie dwa okazy borowików (największy ważył 0,86 kg!) znalazł na placu strażackim w Niedzwicy Dużej p. Ryszard Socha.



Tak blisko, a tak daleko ...

Kiedy wylądowałem na lotnisku w duńskim Aalborg, zdawałem sobie sprawę, że jestem jednocześnie blisko Polski i daleko od niej. Blisko geograficznie, daleko kulturowo. Jak daleko, mogłem się przekonać podczas kilku najbliższych dni. Ponieważ w programie przewidziane było poznanie nie tylko duńskiego dziennikarstwa, ale także społeczności miasta wielkością zbliżonego do takiego, w którym żyję, 5 dni spędziłem w Hjørring - mieście liczącym 24 tysiące mieszkańców.

Już pierwszego dnia przekonałem się, jak bardzo różnymi się w podejściu do wielu spraw. Chcesz uczestniczyć w posiedzeniu Rady Miasta? - zapytała mnie Inge Lise Jonsson, redaktor naczelna lokalnego dodatku do „Nordjyske Stiftstidende”, wychodzącego w Hjørring - Oczywiście, a kiedy będzie to posiedzenie? - Za pół godziny.

Spojrzałem na zegarek. Była 17.30. Czyżby to była jakaś specjalna sesja Rady? Zapytałem o to. Okazało się, że posiedzenia Rady Miasta odbywają się zawsze o 18.00, bo przecież „ludzie pracują”.

No tak - powiedziałem - u nas też ludzie pracują, a sesje rady odbywają się rano. I jeszcze radni dostają diety za to, że pracują w Radzie.

Wprowadziłem tym moich duńskich przyjaciół w osłupienie. Pytali, jak to możliwe, bo przecież ci ludzie sami zdecydowali się na kandydowanie, na poświęcenie swojego czasu dla dobra miasta. Z jakiego więc powodu ktoś miałby im płacić za tę pracę?

Diety to chyba powinny dostawać zakłady, w których pracują radni, bo przecież kiedy ich nie ma, firma ponosi straty - powiedział jeden z Duńczyków. Pokiwałem głową i z rezygnacją milczałem.

Posiedzenie było na pierwszy rzut oka podobne jak w Polsce. W Radzie Miejskiej Hjørring zasiada dwudziestu jeden radnych z pięciu partii. Do przegłosowania było 11 uchwał. Mając w pamięci doświadczenia polskich sesji pomyślałem, że przed północą do hotelu nie dotrę.

Na każdy temat mówił tylko jeden przedstawiciel partii - krótko, rzeczowo. Materiały do dyskusji zostały wcześniej omówione na spotkaniach poszczególnych ugrupowań. Głosowania szły błyskawicznie. Po pięćdziesięciu minutach było już po sesji! W pierwszej chwili pomyślałem nawet, że to przerwa.

Maciej J. Kowalski

Wydawca tygodnika „Nowy Wyszkiwiak”

Przedruk z „Krainy lokalności. Rzecz o polskiej prasie lokalnej, Warszawa 2001

WOLNE SŁOWO W XX ROCZNICĘ STANU WOJENNEGO

Szanowni Mieszkańcy Gminy Niedzwica Duża!

Zbliża się XX rocznica wprowadzenia stanu wojennego w grudniu 1981 r. Myślę, że jeszcze wielu z was pamięta czasy PRL-u. Nie pozwolmy by pamięć o tym okresie zaginęła wraz z nami. W tym właśnie celu Fundacja Młoda Demokracja planuje stworzyć Bibliotekę PRL-u. W tym miejscu znajdowałyby się wszelkie materiały dotyczące tamtego okresu a dostęp do nich miałby każdy zainteresowany. Państwo też możecie pomóc w realizacji tego zamiaru. Na pewno wiele osób w swoich zbiorach posiada „podziemne” gazetki, ulotki czy też wydawane przez niezależne ośrodki książki. Właśnie takie materiały tworzą Bibliotekę PRL. Każdego, kto chciałby przekazać je, aby mogły służyć szerokiej rzeszy odbiorców, prosimy o kontakt z biurem Fundacji w Lublinie, ul. Zielona 20, telefon 532 09 30 (w godz. 10.00-17.00) lub z Ośrodkiem Kultury w Niedzwicy Dużej. Ponieważ planowana jest również wystawa zbiorów z okazji XX rocznicy stanu wojennego, a także dalsza jej promocja na terenie całego kraju zapraszamy do współpracy osoby prywatne, firmy i instytucje pragnące zaangażować się bezpośrednio w akcję promocyjną tych imprez.

Krystosik Adam

TU ZNAJDZIESZ POMOC

Zarząd Rejonowy PCK i Komisariat Policji w Bełżycach informuje, że od 5 IV 2001 r. w Bełżycach działa punkt informacyjny dla ofiar przemocy w rodzinie. Mieści się on w biurze przy ul. Fabrycznej 2b, IV piętro, tel. 517-25-83. Czynny jest w czwartki w godz. 16⁰⁰ - 20⁰⁰. Wszystkie porady udzielane są bezpłatnie.

AZBEST - MINERAŁ CENNY, LECZ SZKODLIWY

Azbest to ogólna nazwa minerałów z grup serpentynów i amfiboli występujących w postaci włókniastych skupień, koloru białego (chryzotol), brązowego (amosyt), niebieskiego (krokiolit), szarego (tremolit) oraz bladezielonego do ciemnozielonego (aksynolit).

Minerały te charakteryzują się unikalnymi właściwościami chemicznymi - znaczna wytrzymałością na rozciąganie, niezniszczalnością przez tarcie, ogniotrwałością, elastycznością, odpornością na działanie kwasów, zasad i innych chemikaliów, wysoką temperaturą rozkładu i topnienia, złym przewodnictwem ciepła i elektryczności. Cechy te były przyczyną różnorodnego wykorzystywania azbestu już od czasów starożytnych. Początki stosowania azbestu stwierdzono w okolicach miejscowości Paakkila w Finlandii, na podstawie wykopalisk sprzed ok. 4500 lat p.n.e.

Starożytni Rzymianie używali włókien do wyrobu płótna zwanego „linum virum” („żyjące płótno”), w które owijali zwłoki władców, aby po spalaniu zachować ich prochy. W okresie od XV do XVII wieku azbest był dodawany do różnych surowców m.in. niepalnej skóry, wyrobów tekstylnych, sukna na płaszcze żołnierskie, papieru, knotów do świec.

Pierwszego dokładnego opisu azbestu, jako minerału dokonał William Logan w 1847 roku w Kanadzie. Eksploatację złóż azbestu metodą odkrywkową dokonano na większą skalę w 1877 roku (Quebec), a w Rosji w 1885 roku na Uralu w okolicach Jekaterinburga w miasteczku o nazwie Azbest. Dalsze kopalnie powstawały w Afryce na obszarze dzisiejszej RPA oraz Rodezji. W 1908 roku rozpoczęto również eksploatację złóż azbestowych w USA (Vermont). Po 1910 roku dokonywano dalszych odkryć złóż azbestu, eksploatacja w których była i jest prowadzona obecnie na skalę przemysłową.

Zasoby azbestu na świecie ocenia się na około 550 mln ton; około 35% przypada na Rosję, 30% na Kanadę, 15% na Brazylię, 8% a Chiny, 7% na RPA, 6% na Zimbabwę, pozostałe niewielkie ilości ma około 40 innych państw.

Polska nie posiada złóż azbestu nadających się do eksploatacji przemysłowej. Na obecne tereny Polski azbest był importowany od 1907 roku.

W latach 70-tych przerabiano rocznie ok. 100 tys. ton azbestu. Ok. 65% azbestu było w tym okresie zużywane do produkcji wyrobów azbestowo-cementowych. W latach 80-tych zużycie azbestu zmniejszyło się do 60 tys. ton, a w 1991 roku wyniosło ok. 30 tys. ton. Zużycie azbestu na 1 mieszkańca w wybranych krajach świata wyniosło w 1989 roku wg Working Environment in Sweden, 1992 następująco: (w kg na 1 mieszkańca) b. ZSRR - 8,3; NRD - 3,3; b. Czechosłowacja: 2,8; Japonia - 2,6; Włochy i Polska - 1,7; Kanada - 1,0; Szwajcaria - 0,90; Chile - 0,80; Wielka Brytania - 0,42; USA - 0,30; RPA - 0,18; Rumunia - 0,15; Arabia Saudyjska - 0,0.

Podane wyżej cechy azbestu, a w szczególności jego odporność na działanie wysokich temperatur oraz właściwości termoizolacyjne i dźwiękowe spowodowały, że znalazł on zastosowanie jako surowiec w różnego rodzaju wyrobach i w ponad 1000 opisanych technologii przemysłowych.

Do najważniejszych wyrobów azbestowych należą:
- wyroby azbestowo-cementowe takie jak: płyty dekarne, rury ciśnieniowe, płyty okładzinowe i elewacyjne,
- wyroby izolacyjne stosowane do izolacji kotłów parowych, wymienników ciepła, urządzeń pracujących w wysokich temperaturach (silniki okrętowe), zbiorników przewodów rurowych, tkanin i ubrań ognioodpornych,
- wyroby ciemne: okładziny ciemne i klocki hamulcowe stosowane do różnego typu hamulców,
- wyroby hydroizolacyjne: lepiki asfaltowe, kity uszczelniające, asfalty drogowe uszlachetnione, zaprawy gruntujące, papa dachowa, płytki podłogowe.

Ponadto azbest ma zastosowanie w przemyśle piwowarskim i farmaceutycznym do filtracji, jako wypełniacz do lakierów i izolacji do przewodów grzewczych oraz do produkcji masek przeciwgazowych.

Zagrożenia zdrowotne wynikające z zanieczyszczenia włóknami azbestu
1. Temat zanieczyszczenia azbestu atmosferycznego włóknami azbestu i zagrożen zdrowotnych dla ludzi w wyniku kontaktu z azbestem od wielu lat interesuje opinię publiczną.

Zainteresowanie te wynika m.in. z faktu, iż narażenie zawodowe na pył azbestu okazało się czynnikiem przyczynowym tak poważnych chorób jak: azbestoza (pylica azbestowa), rak płuca i międzybłoniaki.

Wyniki badań epidemiologicznych i eksperymentalnych wykazały, że chorobotwórcze działanie azbestu jest wynikiem wdychania włókien zawieszonych w powietrzu, a ryzyko dla zdrowia wynikające z wdychania azbestu drogą pokarmową jest znikome. Największe zagrożenie dla organizmu

człowieka stanowią azbestowe włókna respirabilne, tj. takie, które z powietrzem dostają się do pęcherzyków płucnych, stąd mogą wnikać do tkanki płucnej.

2. Włókna przedostają się do powietrza atmosferycznego w wyniku procesów naturalnych takich jak: zanieczyszczenie skorupy ziemskiej, zanieczyszczenie wód przepływających przez złoża zawierające azbest, zanieczyszczenie azbestem eksploatowanych złóż węgla, rud miedzi, kamieni budowlanych, talku i inne. Potencjalnie rakotwórcze włókna są wszechobecne w środowisku z powodu wietrzenia i korozji formacji geologicznych, jak i działalności człowieka takich jak: transport, przeróbka oraz usuwanie odpadów przemysłowych wytworzonych w toku przetwórstwa azbestu. Zanieczyszczenia powietrza spowodowane są również stosowaniem wyrobów azbestowych; występują m.in. podczas

- ściągania tarcz sprzęgłowych i hamulcowych;
- korozji płyt azbestowo-cementowych, eternitu, którą wydatnie przyspieszają „kwaśne deszcze” i inne substancje toksyczne występujące w powietrzu

Źródłami zanieczyszczeń wewnątrz pomieszczeń są natomiast urządzenia ogrzewcze: wentylacyjne, klimatyzacyjne oraz izolacje zawierające azbest.

3. Azbest ze względu na swoje właściwości i praktyczną niezniszczalność utrzymuje się w środowisku przez czas nieokreślony. Może być obecny w wodzie, napojach i pokarmach, skąd przenika do organizmu człowieka. Do wody przenika przez wymywanie z rur, ze ściągów przemysłowych, z rur azbestowo-cementowych i zanieczyszczeń atmosferycznych.

4. Do chorób potencjalnie spowodowanych działaniem azbestu należą:

Azbestoza

Pojęciem tym określa się procesy zwłóknienia tkanki płucnej występujące u osób zawodowo narażonych na włókna azbestu w okresie w zasadzie nie krótszym niż 10 lat. Procesy zwłóknienia przebiegają wolno, choroba bywa rzadko wykrywana w okresie krótszym niż 20 lat od pierwszego kontaktu z azbestem. Oprócz przerostu tkanki łącznej w płucach powoduje niewydolność krążeniowo-oddechową. Rozwija się również po zaprzestaniu narażenia. Najczęściej azbestoza występuje u osób zatrudnionych w przemyśle tekstylnym (przędzalnie, tkalnie), w których cięcie i miażdżenie włókien zwiększa frakcję respirabilną pyłu. W Polsce w latach 1970 - 1992 stwierdzono ogółem 1072 przypadki azbestozy. Choroby tej nie stwierdza się w warunkach narażeń pozazawodowych - środowiskowych.

Wynikiem narażenia na azbest jest rak płuca i międzybłoniak opłucnej lub otrzewnej. Nowotwory te rozwijają się bardzo szybko i charakteryzują się krótką przeżywalnością. W przyczynach powstawania raka płuc istotną rolę odgrywa palenie tytoniu, zwiększa ono ryzyko zachorowania na ten nowotwór 10-krotnie. Aktualnie niemożliwe jest oddzielenie przypadków raka płuca spowodowanego narażeniem na azbest od przypadków spowodowanych paleniem.

Rak płuca

Powiązanie między narażeniem zawodowym na azbest a występowaniem raka płuca po raz pierwszy zasygnalizował w 1935 r. Gloyne w Anglii oraz Lynch i Smith w USA. Zależność ta została potwierdzona w 1955 r. Przez Dolla, badaniem udowadniającym związek między wystąpieniem tej choroby a ekspozycją na pył azbestu.

Współcześnie istnieją dostateczne dowody epidemiologiczne pozwalające na stwierdzenie, że azbest powoduje rak płuca. Wielkość ryzyka związana jest z typem włókna, technologią przetwórstwa, zawartością włókien respirabilnych, średnicą, długością, kształtem włókna, dawką ogólną pyłu... Największe wartości ryzyka raka płuc odnotowano wśród osób narażonych na wysokie stężenie pyłów azbestowych, szczególnie podczas prac izolacyjnych na statkach oraz przy usuwaniu starych izolacji.

Międzybłoniaki

Wystąpienie międzybłoniaka opłucnej lub otrzewnej ma ścisły związek z narażeniem na pył azbestu. Badania wykazały, że większość tych nowotworów pojawia się po upływie 30-40 lat od pierwszego kontaktu z pyłem azbestu. Częstość występowania międzybłoniaka jest prawdopodobnie związana z rodzajem azbestu i wykazuje typowe geograficzne rozmieszczenie; wzrasta w rejonach stoczni, przemysłu ciężkiego, azbestowego i niektórych kopalni azbestu. Okres niezbędny do wywołania nowotworów złośliwych jest prawdopodobnie najkrótszy w przypadku międzybłoniaka. /c.d.n./

opracował Stanisław Przech

LISTOPAD



WYBORY PARLAMENTARNE W GMINIE

Zwycięzcą wyborów do sejmiku w gminie było PSL, przed Samoobroną i SLD-UP. Frekwencja wyniosła 48,75% i była wyższa o 2% w porównaniu z wyborami w 1997 roku. Najwięcej wyborców głosowało w Radawczyku - 61,4% i w Niedzwicy Kościelnej

- 54,6%. Najmniej licznie głosowali mieszkańcy Marianki - gdzie frekwencja wyniosła poniżej 40%. Szczegółowe wyniki wyborów do sejmiku i senatu przedstawiamy w tabelach poniżej.

WYNIKI WYBORÓW DO SEJMU W GMINIE

Nr	Obwodowe Komisje Wyborcze	SLD - UP	AWS P	UW	Samoobrona	PIS	PSL	PO	Alternatywa	LPR	PPS	%
1	Niedzwica Duża	170	27	4	110	54	126	35	6	79	1	49,37
2	Czółna	33	35	3	38	3	51	4	0	23	0	46,38
3	Niedzwica Kościelna	121	1	6	138	58	169	37	5	114	2	54,60
4	Sobieszczy	53	13	3	90	28	98	10	5	50	1	53,40
5	Strzeszkowice	87	30	5	72	19	84	21	0	28	0	52,40
6	Krężnica Jara	73	12	5	85	51	114	26	0	71	1	52,40
7	Marianka	34	11	1	44	13	37	13	0	13	0	39,80
8	Warszawki	20	3	1	46	4	59	2	1	16	0	43,30
9	Radawczyk	13	2	2	42	4	110	3	0	14	0	61,40
10	Niedzwica Duża	147	22	9	123	58	84	41	8	92	1	42,40
	Ogółem	751	156	39	788	292	933	192	28	500	6	48,80

WYNIKI WYBORÓW DO SENATU W GMINIE

Nr	Obwodowe Komisje Wyborcze	Bagliński Zdzisław	Bender Ryszard	Bojarski Jerzy	Borkowski Tadeusz	Głuchowski Krzysztof	Gogacz Stanisław	Liszczy Teresa	Lopata Jan	Pawelek Kazimierz	Pituch Józef	Szczygielski Jan	Szydlowski Krzysztof	Szymusiński Tadeusz	Wadlewski Adam	Włoch Piotr	Wójtowicz Elżbieta
1	Niedzwica Duża	16	133	37	23	8	71	130	216	107	17	85	112	22	44	112	137
2	Czółna	2	25	7	8	2	10	18	83	14	6	39	23	8	3	19	53
3	Niedzwica Kościelna	21	174	63	39	26	86	164	262	119	26	170	118	32	67	95	238
4	Sobieszczy	12	103	33	33	12	39	104	121	35	22	102	42	25	28	45	104
5	Strzeszkowice	13	54	23	9	7	38	58	139	62	16	50	64	13	30	48	89
6	Krężnica Jara	27	123	32	20	6	55	104	178	50	31	107	40	31	32	53	142
7	Marianka	11	35	9	10	2	24	30	63	18	11	38	29	7	15	18	51
8	Warszawki	1	26	8	8	0	13	17	77	16	10	47	15	9	13	14	61
9	Radawczyk	2	32	4	4	7	17	17	154	8	10	58	9	15	2	13	103
10	Niedzwica Duża	20	164	45	30	10	75	133	160	92	16	77	89	29	34	80	113
	Ogółem	126	869	261	184	80	428	775	1453	521	165	773	541	191	268	497	1091

Na ślubnym kobiercu stanęli:

25.08.2001 r.
Mazelan Mariusz z Borkowizny i Zdunek Jolanta z gm. Finkej
15.09.2001r.
Mańka Paweł z Krężnicy Jarej i Sipta Katarzyna z Lublina
Dziekanowska Katarzyna z Niedzwicy Kościelnej i Wojtyła Paweł
Biszcak Angelika z Niedzwicy Kościelnej i Sroka Sylwester
14.09.2001 r.
Agneszka i Janczak Artur z Niedzwicy Dużej
Mazdrzak Celina z Marianki i Jamroz Adam z Warszawy
22.09.2001r.

Hyz Magdalena z Niedzwicy Dużej i Piekłak Artur z Czółen
Mączka Beata z Niedzwicy Kościelnej i Krzysztof Łuszczew
Tomasia Jolanta ze Strzeszkowic i Kalinowski Sebastian z Lublina
29.09.2001 r.

Arbuz Bożena z Krężnicy Jarej i Opałka Adam
Żukiewicz Dorota z Niedzwicy Dużej i Chyla Marcin
Łoboda Tomasz z Radawczyka i Adamczyk Magdalena
06.10.2001 r.

Stępień Beata z Tomaszówki i Owczarski Krzysztof
Wiedeńska Agnieszka z Niedzwicy D. i Żywicki Sebastian z Lublina
Ciechańska Joanna z Czółen i Zygo Mariusz z Czółen
Oleszek Beata z Niedzwicy Dużej i Drelich Stanisław z Marianki

*** WĘGIEL * WĘGIEL ***
W DOBREJ CENIE - 290 ZŁ/T
TYLKO W KÓŁKU ROLNICZYM
W NIEDZWICY KOŚCIELNEJ
ZAPRASZAMY W GODZ. 8 - 13
TEL. 511- 60 - 22

Moskwa Monika 31.08.2001 Niedzwica Duża
Stec Małgorzata 09.09.2001 Marianka
Kuzioła Konrad 12.09.2001 Strzeszkowice Duże
Kuzioła Robert 12.09.2001 Strzeszkowice Duże
Pietras Agnieszka 15.09.2001 Czółna
Chodkiewicz Piotr 19.09.2001 Strzeszkowice Duże
Złotek Anna 20.09.2001 Niedzwica Kość. Kolonia
Dębiński Mateusz 21.09.2001 Niedzwica Duża
Mikołaj Bernadetta 23.09.2001 Sobieszczy
Rusinek Klaudia 24.09.2001 Marianka
Sprawka Małgorzata 27.09.2001 Sobieszczy Kolonia
Rozwałka Kinga 30.09.2001 Sobieszczy Kolonia

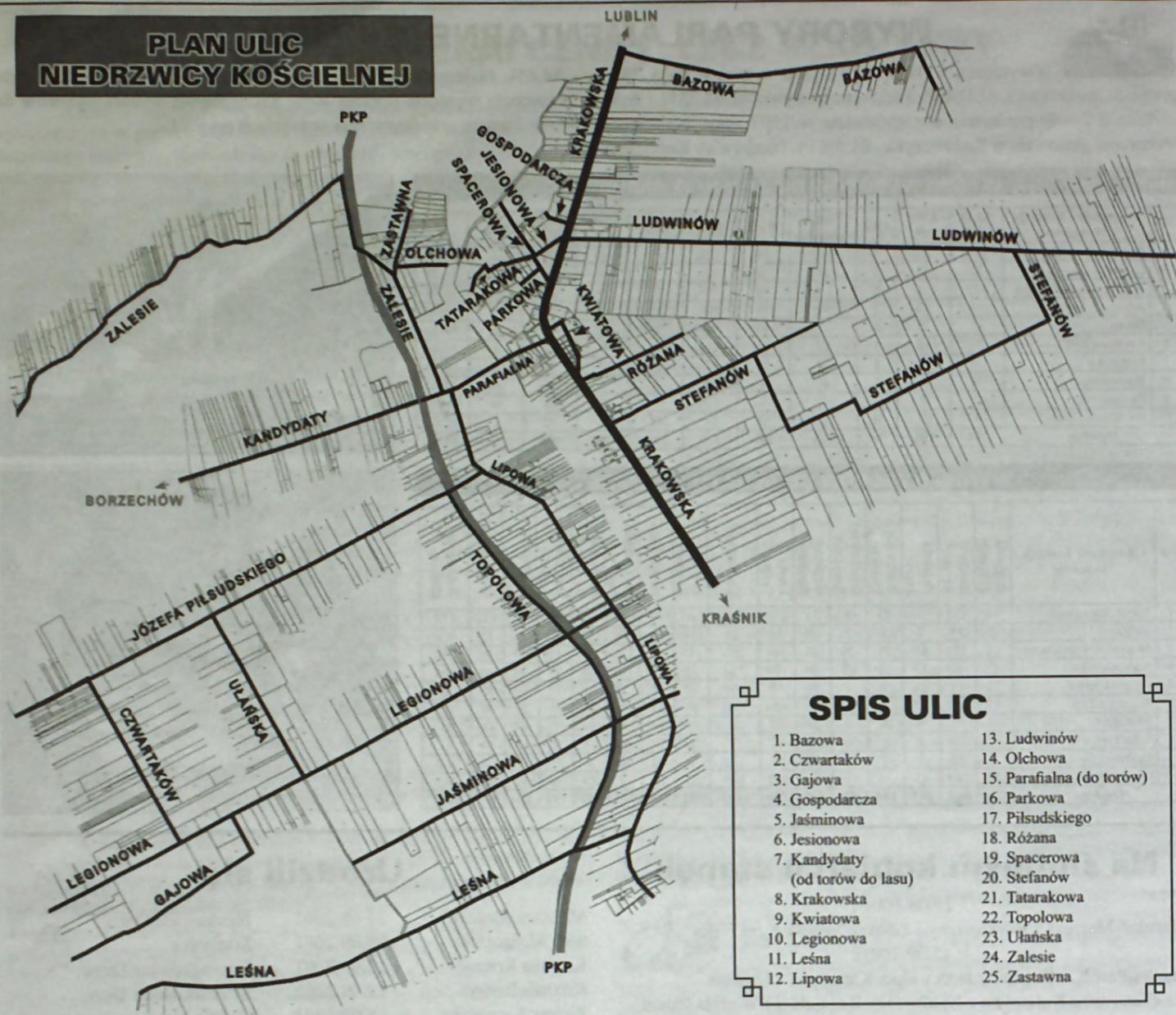
Odeszli od nas:

Gdula Zdzisław 1.33 10.09.2001 Krężnica Jara
Jaskowiak Bronisława 1.80 29.09.2001 Czółna
Świtek Stanisław 1.81 30.09.2001 Niedzwica Duża
Gołoś Halina 1.37 03.10.2001 Sobieszczy
Reszka Stanisław 1.81 03.10.2001 Niedzwica Duża
Szymus Stanisław 1.58 05.10.2001 Niedzwica Kość.
Jamróz Dominik 1.83 09.10.2001 Borkowizna
Żmuda Urszula 1.70 04.10.2001 Krężnica Jara
Miłosiński Jan 1.65 21.10.2001 Majdan Sobieszcz.
Boguta Andrzej 1.42 25.10.2001 Niedzwica Kość.
Skoczylas Mieczysław 1.48 31.10.2001 Niedzwica Duża
Sygnowska Genowefa 1.63 05.11.2001 Niedzwica Duża

Rodzinom Zmarłych składamy szczere wyrazy współczucia.

LISTOPAD

PLAN ULIC NIEDRZWICY KOŚCIELNEJ



SPIS ULIC

- | | |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Bazowa | 13. Ludwinów |
| 2. Czwartaków | 14. Olchowa |
| 3. Gajowa | 15. Parafialna (do torów) |
| 4. Gospodarcza | 16. Parkowa |
| 5. Jaśminowa | 17. Piłsudskiego |
| 6. Jesionowa | 18. Różana |
| 7. Kandydaty | 19. Spacerowa |
| (od torów do lasu) | 20. Stefanów |
| 8. Krakowska | 21. Tatarakowa |
| 9. Kwiatowa | 22. Topolowa |
| 10. Legionowa | 23. Ułańska |
| 11. Leśna | 24. Zalesie |
| 12. Lipowa | 25. Zastawna |

NAZWANO ULICE W NIEDRZWICY KOŚCIELNEJ

Na sesji Rady Gminy w dn. 25 X 2001 r. Niedzwica Kościelna otrzymała nazwy ulic. Propozycje nazw ulic przedstawili i zaakceptowali mieszkańcy Niedzwicy Kościelnej na zebraniu wiejskim w dniu 7 X 2001 r.. Rada Gminy przychyliła się do propozycji mieszkańców i formalnie je uchwaliła.

Potrzeba wprowadzenia ulic w tej miejscowości wiąże się z porządkowaniem numeracji geodezyjnej nieruchomości. Dyskusja w sprawie nazewnictwa ulic była dość emocjonująca. Niezadowolony z formy konsultacji społecznej wyraził radny Stanisław Machaj, który zarzucił autorytarne narzucenie mieszkańcom części I Niedzwicy Kościelnej nazw ulic, gdyż na zebraniu było tylko kilka osób z jego sołectwa. Jego zdaniem mieszkańcy I sołectwa winni obradować na swoim terenie w szkole, co mogłoby poprawić frekwencję i wypracować własne nazewnictwo ulic. Zdaniem obecnych na sesji sołtysów z Niedzwicy Kościelnej zebranie wiejskie było właściwie ogłoszone i każdy z zainteresowanych mieszkańców miał możliwość uczestniczenia w zebraniu w Domu Ludowym.

Niedawno przyjęte nazwy ulic Niedzwicy Kościelnej nawiązują zarówno do tradycji jak i do współczesnego charakteru tej miejscowości. Poszczególne nazwy części miejscowości, a teraz także nazwy ulic funkcjonowały już od dawna np. Kandydaty, Zalesie czy Stefanów i Ludwinów. Przykładowo nazwy Stefanów i Ludwinów pochodzą od imion właścicieli folwarków, córek dziedzica Mazurkiewicza, które nimi władły. Natomiast Kandydaty to ta część miejscowości, gdzie po Powstaniu Styczniowym osiedlano osadników rosyjskich. Mieszkańcy

Niedzwicy Kościelnej nazywali ich kandydatami na chłopów.

W historii Niedzwicy Kościelnej i gminy ważne miejsce zajmuje tradycja legionowa, przez gminę prowadził szlak legionistów Piłsudskiego z IV pułku ułanów - Czwartaków. W Niedzwicy Kościelnej w mogile za wsią pochowane zostały po wojnie prochy żołnierzy armii walczącej w I wojnie światowej. Ten epizod z historii gminy został upamiętniony nazwami kilku ulic - Józefa Piłsudskiego, Legionowej, Czwartaków, Ułańskiej. Historyczne uzasadnienie ma także nazwanie głównej drogi przez miejscowość ulicą Krakowską, gdyż wtedy prowadził historyczny szlak do dawnej stolicy państwa polskiego.

Kilka ulic nosi nazwy drzew. Główna ulica w starej części Niedzwicy K. została nazwana Lipową, droga przy torach Topolową, występują jeszcze ul. Jesionowa, Olchowa. W sumie w Niedzwicy Kościelnej utworzono 25 ulic. W dwóch przypadkach nazwy ulic są analogiczne do nazw ulic w Niedzwicy Dużej (Bazowa i Leśna). W dyskusji nad nazewnictwem ulic wielu radnych zgłaszało sugestie by nie powtarzać nazw takich jak w Niedzwicy Dużej.

Zwracano uwagę na to z tego względu, że chociaż obydwie Niedzwice są odrębnymi miejscowościami to jednak zacierają się ich granice i być może w niedalekiej przyszłości może nastąpić ich scalenie. Już obecnie mogą powstawać pomyłki na tym tle.

Przy okazji nazwania ulic w Niedzwicy Kościelnej zmieniona została nazwa ulicy Tomaszówka w Niedzwicy Dużej na ulicę Widokową. Zmiana była podyktowana pomyłkami nazwy ulicy z nazwą sołectwa i miejscowości. /WT/

LISTOPAD
7
2001

Żłrka

DODATEK
KATOLICKI

Dzień Zaduszny jest odpowiedzią chrześcijan na Wielkanoc. Odwiedzanie cmentarza jest wyrazem smutku, lecz i nadziei. Kto w Wielkanoc raduje się ze zmartwychwstania Jezusa, w Dzień Zaduszny cieszy się nadzieją na własne zmartwychwstanie.



1 listopada
Wszystkich świętych, uroczystość

2 listopada

Wiemych Zmarłych, Dzień Zaduszny

4 listopada
Karola, imieniny Ojca Świętego

9 listopada

Rocznica poświęcenia Bazyliki Loterańskiej, święto

11 listopada
Narodowe Święto Niepodległości

25 listopada

Jezusa Chrystusa, Króla Wszechświata, Uroczystość

30 listopada
Św. Andrzeja, Apostoła, święto

2 grudnia

I Niedziela Adwentu

Królestwo Chrystusa nie przeminęło ani nie jest odległą mrzonką. Jaśniej w każdym człowieku, którego kochamy, wobec, którego jesteśmy sprawiedliwi, i z którym żyjemy w spokoju.

Chcemy dotknąć, zbadać, aby zrozumieć. Naukowe książki, w których opisuje się i dowodzi w co i dlaczego tak trudno uwierzyć, wciąż dobrze się sprzedają. Niezależnie jednak od tego, jakie znajdzie się jeszcze nowe źródła, jakich jeszcze historycznych odkryć dokona archeologia, jedno jest pewne: próba dowodzenia wiary jest rzeczą bardzo ludzką, ale daremną. „To, co istotne, dostrzega się tylko sercem”.

Zaproszenie

Klub CRUX i Szkoła Podstawowa
w Niedzwicy Dużej serdecznie zapraszają
na szkolno-klubowe szaleństwo Andrzejkowe
24 listopada 2001 r. (sobota)
od godz. 9⁰⁰ - 14⁰⁰
sala gimnastyczna Szkoły Podstawowej
Obowiązuje zmiana obuwia!



W Dniu Zadusznym tłumy ciągną przez miasta umarłych. Odwiedzamy groby naszych bliskich. Niekiedy to jedyne chwile wspomnień o nich w całorocznej bieganinie. I jedyne chwile, gdy dajemy wyraz naszej nadziei na spotkanie z nimi i naszej wiary w słowa Boga żywego.



O powstawaniu życia dzieci wiedzą,
prawie wszystko,
ale o końcu życia niechętnie
z nimi rozmawiamy.
Dlatego odwiedzenie cmentarza
w Dniu Zadusznym z całą rodziną
jest dobrą okazją
do opowiedzenia im
o chrześcijańskiej nadziei
zmartwychwstania.

Zajęcia sportowe CRUX-u w roku szkolnym 2001/2001

Dzień	Czas	Dyscyplina	Opiekuni
Poniedziałek	16 ³⁰ - 18 ⁰⁰	badminton	A. Oleszek, R. Szymańska A. Tuziński
Środa	16 ³⁰ - 18 ⁰⁰	koszykówka	B. Niezgoda, ks. G. Kokowicz,
Czwartek	17 ³⁰ - 19 ³⁰	siatkówka	R. Golec
Piątek	15 ⁴⁵ - 17 ²⁰	siatkówka	A. Drewniak, R. Golec, A. Tuziński
Sobota	8 ³⁰ - 11 ³⁰	pływanie	ks. G. Kokowicz, A. Drewniak, R. Szymańska

Inicjatywa wydawnicza KSM w Niedzwicy Kościelnej

CORRAGIO

Katolickie Stowarzyszenie Młodzieży „Zorza” z Niedzwicy Kościelnej wydało specjalny numer gazetki „Corragio”. Tytuł gazetki to włoskie słowo, które w tłumaczeniu na język polski znaczy Odwaga. Nazwa tej parafialnej gazety nawiązuje do słów, jakie wypowiedział Jan Paweł II do młodzieży w Ełku podczas pielgrzymki do Polski w 1999 r.

Wydany ostatnio specjalny numer „Corragio” został poświęcony Ojcu Świętemu. Okazją do tego była przypadająca 16 października rocznica wyboru kardynała Karola Wojtyły na papieża. W numerze znalazły się m.in. refleksje mieszkańców Niedzwicy Kościelnej na temat pontyfikatu polskiego papieża oraz adresowane głównie do młodzieży artykuły podpowiadające jej jak „pięknie i prawdziwie żyć”.

Miłości, bądź we mnie,
bym cię czuł.
Radości, bądź we mnie,
bym cię smakował.
Nadziejo, bądź we mnie,
bym cię oglądał.
Boże, bądź we mnie,
bym Tobą oddychał.

„ŚWIĘCI WYWODZĄ SIĘ Z LUDU”

/przysłowie chińskie/

- * Dlaczego czcimy świętych?
- * Czy potrzebujemy wzorów?
- * Czy potrzebujemy wsparcia?

Albo czy patrząc na innych chcemy zapomnieć o naszych słabościach i ułomnościach? Ludzie potrzebują drogowskazów w życiu. Święci, znani i nieznani, kobiety i mężczyźni, żyli i żyją swoją wiarą, wiodą żywot najczęściej prosty i mało spektakularny. Ale właśnie w nich objawia się działanie Boga.



MEMORIAŁ RYSZARDA SUDÓŁA - TURNIEJ TENISA STOŁOWEGO GRAND PRIX LZS
- NIEDZWICA DUŻA, 13 X 2001 R.

PAMIĘCI RYSZARDA SUDÓŁA

Wspomnienie najstarszego uczestnika Turnieju Grand Prix LZS p. Teofila Czekaja o młodszym koledze śp. Ryszardzie Sudółe.

Pierwszy raz spotkałem Ryśka na kursie sędziów tenisa, gdzie prowadziłem zdjęcia jako wykładowca. Ryszard zdobył uprawnienia sędziego. W krótkim czasie dorównał mi gdyż szybko uzyskał uprawnienia sędziego związkowego. Zaczął działać w Okręgowym Związku Tenisa Stołowego jako przewodniczący wydziału sędziowskiego. Później był przewodniczącym wydziału gier i dyscypliny. Wydział prowadzony był solidnie. W Człuchowie w domu wykładowcy dowiedziałem się o tragicznej śmierci Ryśka co było dla mnie smutne i zaskakujące. /WT/

PS. Na zdjęciu pierwszy od prawej siedzi p. Teofil Czekaj - najstarszy uczestnik turniejów tenisa stołowego rozgrywanych dla uczczenia pamięci tragicznie zmarłego Ryszarda Sudóła



LISTOPAD

Oferta handlowa nr 14/01 ważna do 15.11.2001 r. lub wyczerpania zapasów

groszek

Twój sklep na co dzień

Zapraszamy codziennie od 6 do 22. Niedzwica Duża, ul. Krótka 2

UWAGA KONKURS! Do wygrania atrakcyjne nagrody! Pula nagród ciągle się powiększa! Aby wziąć udział w konkursie należy dokonać zakupów na kwotę przynajmniej 10 zł i wrzucić paragon z wpisanym imieniem nazwiskiem i adresem do skrzynki w sklepie. Każdy wrzucony paragon zwiększa szanse wygranej. Konkurs potrwa do 31.01.2001.



Piwo Warka jasne
pełne 0,5l but.



Kawa Tchibo
Family 100g



Olej Złotopolski

Chalwa 100g
- z orzechami
- waniliowa
- fantazyjna



Herbata Vitax
10 witamin
Exp. 20*2,5g
- cytrynowa
- malinowa

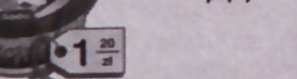


Margaryna Złotopolska
250g

Majonez Napoleński 650 g



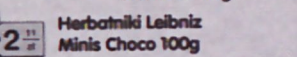
Pieczarki marynowane
300g Rębek



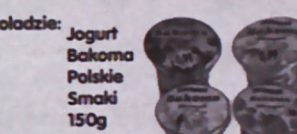
Rosty 75g
- cebulowe,
- czosnkowe
- paprykowe



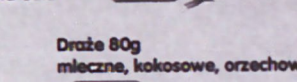
Bekon Staropolski
1kg



Herbatniki Leibniz
100g



Jogurt Bakoma
Polskie Smaki
150g



Kasza Gryczana 4x125g
+ 25% więcej



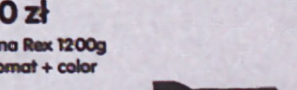
Kasza Jęczmienna
1kg



Ryż Extra 4*125g
25% więcej



Proszek Pollena Rex 1200g
duopak automat + color



Proszek E automat 1,4kg



Proszek E automat 1,4kg

Proszek E automat 1,4kg

Odpowiednia pora

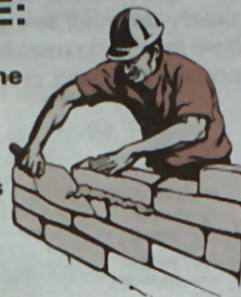
Mamy jesień, a wraz z nią jej nieodłączne elementy - deszcze, mgły, wczesny zmierzch, opadające liście; jednym słowem złe warunki pogodowe. Niezależnie od pogody dzieci wędrują do i ze szkoły. Często wracają po zmroku. Prawo nakłada obowiązek noszenia elementów odblaskowych, które pozwalają kierowcom zauważyć piesze z odległości, co najmniej 150m. Jak jest to ważne, to chyba tylko mogą potwierdzić właśnie kierowcy. Wszystkie dzieci ze szkoły w Niedzwicy Dużej mają opaski odblaskowe, znaczki, refleksy i powinny je nosić - nie ze względu na prawo - ale dla własnego bezpieczeństwa. Odblask może uratować życie!

**HURTOWNIA MATERIAŁÓW
BUDOWLANYCH
F.H.U. NOVEX**



OFERUJE:

wszystkie materiały budowlane
kostkę brukową
systemy dociepleń firm:
Kerakoll, Kreisel, Alpol, Atlas
usługi brukarskie
transport
sprzedaż ratalną



**ZAPRASZAMY CODZIENNIE
W GODZ. 7⁰⁰ - 17⁰⁰
W SOBOTY OD 7⁰⁰ DO 14⁰⁰**



**Niedrzwica Duża
ul. Kraśnicka 63
tel. 517 59 15
0609 350 381**

PASOWANIE PIERWSZAKÓW

11 października br. w Szkole Podstawowej w Niedrzwicy Dużej odbyło się uroczyste ślubowanie uczniów klas pierwszych. W najważniejszej części uroczystości dyrekcja szkoły piórem i ołówkiem pasowała na uczniów 56 pierwszoklasistów. Po tym oficjalnym przyjęciu najmłodszych dzieci w poczet uczniów odbyła się część artystyczna. Pierwszaki deklamowały wiersze i śpiewały piosenki. Wystąpił także zespół tańca estradowego i ludowego przy



Szkole Podstawowej w Niedrzwicy Dużej. Ten młody zespół dotychczas występował jeszcze bez nazwy. W trakcie imprezy oficjalnie ogłoszono nazwę zespołu. Brzmi ona Festa. W uroczystości uczestniczyli zaproszeni goście: wójt gminy R. Mirosław, reporterka Dziennika Wschodniego, - G. Hryniewska, major Jerzy Szmytko ze Sztabu Wojska Polskiego, artystka - malarka z Krężnicy Jarej Kamilla Datka. /WT/

str. 12

**SKLEP SPOŻYWCZY
„ALVIK”**

**NIEDRZWICA KOŚCIELNA CZ. II NR 50
PRZY TRASIE LUBLIN - KRAŚNIK**

**ZAPRASZAMY NA ZAKUPY
CODZIENNIE OD GODZ. 6 - 20
W NIEDZIELĘ OD GODZ. 9 - 20**

OFERUJEMY:

- ARTYKUŁY SPOŻYWCZE
- CHEMIĘ GOSPODARCZĄ I KOSMETYCZNĄ
- ARTYKUŁY DO PIELĘGNACJI SAMOCHODÓW

**GWARANTUJEMY ATRAKCYJNE CENY
I DUŻY WYBÓR TOWARÓW**



PODWÓJNE RACHUNKI

Syndyk masy upadłości przedsiębiorstwa Zaopatrzenia Rolnictwa w wodę „Wodrol” w likwidacji w Lublinie ul. Przeskok 18 domaga się od wielu mieszkańców Marianki i Krebsówki w trybie wezwania sądowego zapłaty za wodę wraz z odsetkami za „nieuregulowane rachunki” za okres ostatniego roku i z początku tego roku. Problem w tym, że mieszkańcy już raz zapłacili za wodę inkasentowi i teraz nieznanych im przyczyn muszą płacić rachunki i to duże wyższe.

Jak dowiedzieliśmy się w likwidowanej firmie miało miejsce włamanie do biura i zniszczenie dokumentacji, syndyk zaś upomina się o zaległe pieniądze na podstawie zachowanych kopii dokumentów. Odbiorcy wody, którzy zachowali zapłacone rachunki muszą się nimi okazać i mogą spać spokojnie. Natomiast problem mogą mieć ci odbiorcy wody, którzy swoje zapłacone rachunki zawieruszyli i trudno im będzie udowodnić, że spełnili swój obowiązek płatniczy.

AS FOTO WIDEO STUDIO
Niedrzwica Duża, UL. DWORCOWA 8

oferuje

- zdjęcia dowodowe, paszportowe itp.
- fotografie ślubne i wideofilmowanie
- wywoływanie filmów i wykonywanie odbitek fotograficznych

LIS i OPAD